

The material in this document is not designed to replace any publication issued by the Watchtower Bible and Tract Society, and is not produced by any authorized subsidiary of that Society.

*The characters, romanization and translations found in this document cannot be guaranteed as 100% accurate, since all were generated by automated software. Additionally, mistakes may have been made while checking and formatting. In any case, the translated text should be viewed as giving only a general guide to the meaning of the Chinese. This is especially so if you find a "(?)" placed directly after the top line translation. This document is made solely to help English speaking students hasten their learning of the Chinese language, and is **NOT** a replacement for the main study materials provided by Jehovah's organization. Details of any errors discovered can be sent to "terry@3lines.org".*

[ordinal] Chapter
 Dì Zhāng
 第 15 章

Move[-ed] Have compassion for * Heart
Dòngle Liánmǐn De Xīn
 “动了 怜悯 的心”

Jericho city outside there are two MW blind person sit */at
 Yēligē chéng wài yǒu liǎng gè máng rén zuò zài
 耶利哥 城 外 有 两 个 盲 人 坐 在

First Two MW blind person beggar from Jesus seek help Jesus
 Jiǎ Liǎng gè máng rén qǐgài xiàng Yēsū qiúzhù Yēsū
 1-3. (甲) 两 个 盲 人 乞 丐 向 耶 稣 求 助 , 耶 稣
 have what reaction Second Move[-ed] have compassion for * heart is
 yǒu shénme fǎnyīng Yì Dòngle liánmǐn de xīn shì
 有 什 么 反 应 ? (乙) “ 动 了 怜 悯 的 心 ” 是
 what meaning See footnote
 shénme yìsi Jiàn jiǎozhù
 什 么 意 思 ? (见 脚 注)

roadside They every day both come here try to find MW pedestrian
 lùpáng Tāmen měitiān dōu lái zhèlǐ zhǎo gè xíng rén
 路旁。他们每天都来这里，找一个行人
 many/numerous * place ask for help give alms However this one day
 duō de dìfang qiú rén shīshě Kěshì zhè yī tiān
 多的地方求人施舍。可是，这一天
 they will experience * thing will greatly change their
 tāmen jiāngyào jīnglǐ de shì huì dàdà gǎibiàn tāmen de
 他们将要经历的事会大大改变他们的
 life
 rénsēng
 人生。

These two MW beggar suddenly hear a MW noisy *
 Zhè liǎng gè qǐgài tūrán tīngdào yī piàn cáozá de
 2 这两个乞丐突然听到一片嘈杂的
 voices owing to [be] unable to see occur[-ed] what thing
 rénsēng yóuyú kànbujiàn fāshēngle shénme shì
 人声，由于看不见发生了什么事，
 among them one just ask is what MW matter Some people
 qízhōng yīge jiù wèn shì zěnmé huí shì Yǒu rén
 其中一个就问是怎么回事。有人
 tell him Is Nazarene Jesus pass through - This
 gàosù tā Shì Násālèrén Yēsū jīngguò a Zhè
 告诉他：“是拿撒勒人耶稣经过啊！”这
 is Jesus final one time ascend to Jerusalem by way of
 shì Yēsū zuìhòu yī cì shàng Yēlùsālěng tújīng
 是耶稣最后一次上耶路撒冷，途经
 Jericho At that time Jesus isn't alone/by oneself but [?] have
 Yēlìgē Dāngshí Yēsū bùshì dúzìyīrén érsì yǒu
 耶利哥。当时耶稣不是独自一人，而是有
 a great crowd people follow after him Two MW beggar learn of is
 yī dà qún rén gēnzhe tā Liǎng gè qǐgài dézhī shì
 一大群人跟着他。两个乞丐得知是
 who pass through after right away cry out Lord - David *
 shéi jīngguò hòu jiù hǎnjiào Zhǔ a Dàwèi de
 谁经过后，就喊叫：“主啊，大卫的
 offspring beg you show & express some [?] mercy */[request] This
 zǐsūn qiú nǐ fāfā cíbēi ba Zhè
 子孙，求你发发慈悲吧！”这
 trigger[-ed] [a] MW:period [of] disturbance The masses feel impatience
 yīnfāle yīzhèn sāoluàn Qúnzhòng gǎndào bùnàifán
 引发了 一阵 骚乱。群众感到不耐烦，

shout a command they must not raise the voice [?] they however
 hēlǐng tāmen bùyào zuòshēng tāmen què
 喝令 他们 不要 作声 ， 他们 却
 regardless of everything * continue call out
 bùgùyīqiè de jìxù hūhǎn
 不顾一切 地 继续 呼喊。

Although a babel of voices Jesus however hear two MW
 3 Suīrán rénshēngdǐngfèi Yēsū què tīngdào liǎng gè
 虽然 人声鼎沸 ， 耶稣 却 听到 两个
 beggar */s shout sound He will how do * At that time
 qǐgài de jiàohǎn shēng Tā huì zěnyàng zuò ne Dāngshí
 乞丐 的 叫喊 声 。 他 会 怎样 做 呢？ 当时
 Jesus train of thought myriad there are many matters weigh down
 Yēsū sīxù wànqiān yǒu xǔduō shìqíng yā
 耶稣 思绪 万千 ， 有 许多 事情 压
 /in mind About another pass/ one week he just must depart from
 zài xīntóu Dàyuē zài guò yīzhōu tā jiù yào líkāi
 在 心头 。 大约 再 过 一周 ， 他 就 要 离开
 this world [-ed] He know he; himself will */at Jerusalem
 rénshì le Tā zhīdao zìjǐ huì zài Yēlùsǎlěng
 人世 了 。 他 知道 自己 会 在 耶路撒冷
 suffer all kinds of torment painful */-ly meet with death Although
 shòujìn zhémó tòngkǔ de sǐqù Suīrán
 受尽 折磨 ， 痛苦 地 死去 。 虽然
 this being so he definitely did not to two MW incessant cry out *
 zhèyàng tā bìng méiyǒu duì liǎng gè bùtíng hǎnjiào de
 这样 ， 他 并 没有 对 两个 不停 喊叫 的
 beggar ignore/brush aside Jesus stop */completely command people *
 qǐgài zhìzhī-bùlǐ Yēsū tíng xiàlái fēnfù rén bǎ
 乞丐 置之不理 。 耶稣 停 下来 ， 吩 咐 人 把
 cry out * men bring to in front of/presence Two MW beggar
 hǎnjiào de rén dàidào miànqián Liǎng gè qǐgài
 喊叫 的 人 带 到 面前 。 两个 乞丐
 implore/plead say Lord - if only our eyes can
 kěnróu shuō Zhǔ a dàn yuàn wǒmen de yǎnjīng néng
 恳求 说 ： “ 主 啊 ， 但 愿 我们 的 眼睛 能
 see Jesus move[-ed] have compassion for * heart
 kànjiàn Yēsū dòngle liánmǐn de xīn
 看见 。” 耶稣 “ 动了 怜悯 的 心 ” ，
 stretch out one's hand touch their eyes them just can
 shēnshǒu mō tāmen de yǎnjīng tāmen jiù néng
 伸 手 摸 他们 的 眼睛 ， 他们 就 能

see */[-ed] Next they without the least hesitation *
 kànjiàn le 。 * Jiēzhe tāmen háobùchíyí de
 看见了 。 * 接着，他们 毫不迟疑 地
 follow[-ed] Jesus Luke Matthew
 gēnsuile Yēsū Lùjiā Fúyīn Mǎtài Fúyīn
 跟随了 耶稣。(路加福音 18:35-43; 马太福音
 20:29-34)

This definitely isn't the only one of its kind * example Jesus
 Zhè bìng bùshì juéwújīnyǒu de lìzi Yēsū
 这 并 不是 绝无仅有的 例子。耶稣
 previously many times * different circumstances */under to people
 céng duōcì zài bùtóng qíngkuàng xià duì rén
 曾 多次 在 不同 情况 下 对 人
 deep/profound move[-ed] have compassion for * heart Bible prophesy
 shēnshēn dòngle liánmǐn zhī xīn Shèngjīng yùyán
 深深 动了 怜悯 之 心。圣经 预言
 Jesus will care for of humble origin * people Psalms
 Yēsū huì gùxī hánwēi de rén Shīpiān
 耶稣 会 顾惜 寒微 的 人。(诗篇 72:13)
 Jesus indeed everywhere show solicitude for other people */s feelings
 Yēsū quèshí chùchù tǐxù biérén de gǎnshòu
 耶稣 确实 处处 体恤 别人 的 感受，

Be translated as [?] move[-ed] have compassion for * heart * Greek language
 * Yìzuò dòngle liánmǐn de xīn de Xīlàyǔ
 * 译做 “动了 怜悯 的 心” 的 希腊语，
 show extremely intense * compassion * feeling One MW reference book say
 biǎoshì jíqí qiángliè de liánxù zhī qíng Yī běn cānkǎoshū shuō
 表示 极其 强烈的 怜恤 之 情。一本 参考书 说，
 this word not only show see other people suffer *
 zhège cí bùdàn biǎoshì kànjiàn biérén shòukǔ ér
 这个 词 “不但 表示 看见 别人 受苦 而
 personally feel the same pain [?] also show longing */for people
 gǎntóngshēnshòu yě biǎoshì qièwàng wèi rén
 感同身受 ， 也 表示 切望 为 人
 allay fear & relieve suffering [?] and eliminate pain
 shūyōujiěkùn hé xiāochú tòngkǔ
 纾忧解困 和 消除 痛苦”。 ^

Bible prophesy Jesus will care for of humble origin * people Jesus
 Shèngjīng yùyán Yēsū huì gùxī hánwēi de rén Yēsū
 4. 圣经 预言 耶稣 会 顾惜 寒微 的 人， 耶稣
 how fulfill[-ed] this prophecy
 zěnyàng yìngyànle zhège yùyán
 怎样 应验了 这个 预言？

take the initiative to people extend helping hand just like prophecy
 zhūdòng xiàng rén shēnchū yuánshǒu jiù xiàng yùyán
 主动 向 人 伸出 援手，就 像 预言

* say * the same He preach is out of have compassion for
 suǒ shuō de yīyàng Tā chuándào shì chūyú liánmǐn
 所 说 的 一 样。他 传 道 是 出 于 怜 悯

* heart Now let we have a look at gospel how
 zhī xīn Xiànzài ràng wǒmen kànkàn fúyīnshū zěnyàng
 之 心。现 在 让 我 们 看 看，福 音 书 怎 样

show Jesus words & deeds behind * friendliness compassion *
 xiǎnshì Yēsū yánxíng bèihòu de qīnqiè liánxù zhī
 显 示 耶 稣 言 行 背 后 的 亲 切 怜 恤 之

feeling in addition we can how imitate Jesus
 qíng háiyou wǒmen kěyǐ zěnyàng xiàofǎ Yēsū
 情，还 有 我 们 可 以 怎 样 效 法 耶 稣

have compassion for other people
 liánxù biérén
 怜 恤 别 人。

Take into account Other people */s Feelings
Gùjí Biérén De Gǎnshòu
顾 及 别 人 的 感 受

Jesus deep have compassion for suffer hardship * people
 Yēsū shēnshēn liánxù shòukǔ de rén
 5 耶 稣 深 深 怜 恤 受 苦 的 人，

for/to other people */s hardship personally feel the same pain [?] Although
 duì biérén de kǔkuàng gǎntóngshēnshòu Suīrán
 对 别 人 的 苦 况 感 同 身 受。虽 然

Jesus and their plight different however heartfelt/keen */ly
 Yēsū gēn tāmen chǔjìng bùtóng què shēnqiè de
 耶 稣 跟 他 们 处 境 不 同，却 深 切 地

feel */[actually] their pain Hebrews
 gǎnshòu dào tāmen de tòngkǔ Xībólaishū
 感 受 到 他 们 的 痛 苦。(希 伯 来 书 4:15)

He cure a suffer from[-ed] burst of blood [?] twelve year *
 Tā zhìhǎo yīgè huànle xuèbēng shí'èr nián de
 他 治 好 一 个 患 了 血 崩 十 二 年 的

Which example make known Jesus show solicitude for other people
 Nǎxiē shìlì biǎomíng Yēsū tǐxù biérén
 5, 6. 哪 些 事 例 表 明 耶 稣 体 恤 别 人？

married woman after describe married woman * suffer from *
 fùrén yǐhòu miáoshù fùrén suǒ huàn de
 妇人以后，描述妇人所患的
 ailment be foul disease this show he understand this ailment
 bìng shì èjí zhè biǎoshì tā míngbai zhège bìng
 病是“恶疾”，这表示他明白这个病
 previously make married woman distressed utterly suffer enough from
 céng lìng fùrén kǔnǎo bùkān bǎoshòu
 曾令妇人苦恼不堪，饱受
 torment Mark Jesus see Mary
 zhémó Mǎkě Fúyīn Yēsū kànjiàn Mǎliyà
 折磨。(马可福音 5:25-34) 耶稣看见马利亚
 and her at one's side * people because Lazarus */'s death */so as to
 hé tā shēnbiān de rén yīn Lāsālù de sǐ ér
 和她身边的人因拉撒路的死而
 weep just heart in stir/excite very much be grieved Although he
 kūqì jiù xīn lǐ jīdòng shífēn nánguò Suīrán tā
 哭泣，就心里激动，十分难过。虽然他
 know perfectly well he; himself will resurrect Lazarus still/yet
 míngzhī zìjǐ jiāngyào fùhuó Lāsālù réng
 明知自己将要复活拉撒路，仍
 can't help shed [?] tears come John
 bùjīn diàoxià lèi lái Yuēhàn Fúyīn
 不禁掉下泪来。(约翰福音 11:33, 35)

Another time there is MW/a leper come to Jesus
 6 Lìngyī cì yǒu gè máfēngbìngrén lái dào Yēsū
 另一次，有个痲疯病人来到耶稣
 there implore him say If only you be willing to just can
 nàlǐ kěnkǒu tā shuō Zhǐyào nǐ yuànyì jiù néng
 那里，恳求他说：“只要你愿意，就能
 make me clean Jesus is perfect * man never before
 shǐ wǒ jiéjìng Yēsū shì wánměi de rén cónglái méiyǒu
 使我洁净。”耶稣是完美的人，从来没有
 get/be afflicted with */[have] sickness he have what reaction *
 shēng guò bìng tā yǒu shénme fǎnyìng ne
 生过病，他有什么反应呢？
 Jesus deep */-ly sympathize with this leper
 Yēsū shēnshēn de tóngqíng zhège máfēngbìngrén
 耶稣深深地同情这个痲疯病人。
 In practice he move[-ed] have compassion for * heart
 Shíjìshàng tā dòngle liánmǐn de xīn
 实际上，他“动了怜悯的心”。

Mark So he do [-ed] an MW
 Mǎkè Fúyīn Yúshì tā zuò le yī jiàn
 (马可福音 1:40-42) 于是，他做了一件
 extraordinary * thing He clear know Mosaic Law say
 yìhū-xúncháng de shì Tā qīngchū zhīdào Móxīlǜfǎ shuō
 异乎寻常的事。他清楚知道，摩西律法说
 leper is unclean * not allow come into contact with other
 máfēngbīng rén shì bùjié de bùzhǔn jiēchù qítā
 痲疯病人是不洁的，不准接触其他
 people Leviticus Of course Jesus need not
 rén 。(利未记 13:45, 46) Dāngrán Yēsū bù yòng
 人。(利未记 13:45, 46) 当然，耶稣不用
 touch this man yet/still can cure him Matthew
 chù mō zhè ge rén yě néng zhì hǎo tā Mǎtài Fúyīn
 触摸这个人也能治好他。(马太福音
 However Jesus however for a special purpose
 8:5-13) Kěshì Yēsū què tèyì
 可是，耶稣却特意
 stretch out one's hand touch this leper to him say
 shēnshǒu mō zhè ge máfēngbīng rén duì tā shuō :
 伸手摸这个痲疯病人，对他说：
 I very much be willing to You cleanse[-ed] [suggestion] This man
 Wǒ hěn yuànyì Nǐ jiéjìng le ba Zhè ge rén
 “我很愿意！你洁净了吧。”这个人
 */s leprosy immediately vanish [-ed] Jesus expression[-ed] how
 de máfēng lìkè xiāoshī le Yēsū biǎoxiǎn le duōme
 的痲疯立刻消失了。耶稣表现了多么
 kind/gracious * compassion * heart
 qīnqiè de liánxù zhī xīn
 亲切的怜恤之心！

Personally be [?] Christian we should imitate Jesus
 7 Shēnwéi Jīdūtú wǒmen yīnggāi xiàofǎ Yēsū
 身为基督徒，我们应该效法耶稣
 have compassion for other people Bible command us must
 liánmǐn biérén Shèngjīng fēnfù wǒmen yào
 怜悯别人。圣经吩咐我们要

We how */[condition] can cultivate show solicitude for * heart
 Wǒmen zěnyàng cái néng péiyǎng tǐxù zhī xīn ?
 7. 我们怎样才能培养体恤之心？
 Show solicitude for * heart can how express */emerge
 Tǐxù zhī xīn kěyǐ zěnyàng biǎodá chū lái ?
 体恤之心可以怎样表达出来？

understand & sympathize with other people

1 Peter

“ 体恤 别人 ”。* (彼得前书 3:8)

Be going to understand long term sickness[one] and chronic depression [?] */of

Yào liǎojiě chángqī bìng huànzhě hé yìyù bìng rén de

heart feelings maybe definitely not easy if we
nèixīn gǎnshòu yěxǔ bìng bù róngyì yàoshi wǒmen

haven't suffer */[have] these misery/distress then even more difficult

méiyǒu zāoshòu guò zhèxiē kǔchǔ , jiù gèng nán

understand inside * feelings But do not forget we

míngbai gèzhōng de gǎnshòu dàn bié wàngjì wǒmen

need not with other people plight [be] the same yet can have

wúxū gēn biérén chùjìng xiāngtóng , yě kěyǐ yǒu

understand & sympathize with * heart Jesus have never

tǐxù zhī xīn Yēsū cónglái méiyǒu

get/be afflicted with */[have] sickness however can

shēng guò bìng , què néng

understand & sympathize with be ill [?] * people So then we

tǐxù yǒubìng de rén Nàme wǒmen

how */[in order to?] be able to cultivate understand & sympathize with *

zěnyàng cái néng péiyǎng tǐxù zhī

heart * Way/means is If suffer hardship * people open wide

xīn ne fāngfǎ shì rúguǒ shòukǔ de rén chǎngkāi

the door of one's heart to us pour out the heart we then must

xīnfēi xiàng wǒmen qīngsù wǒmen jiù yào

Translate as [?] show solicitude for other people * Greek language adjective

* 译作 “ 体恤 别人 ” 的 希腊语 形容词,

literal meaning is together with other people together suffer

zìmiàn yìsī shì hé biérén yītóng shòukǔ
字面意思是 “ 和 别人 一同 受苦 ”。 ^

patiently listen respectfully We can just ask [?] ourselves if
 nàixīn língtīng Wǒmen kěyǐ wènwèn zìjǐ yàoshi
 耐心 聆听。我们可以问问自己，“要是
 I be [in a state] his condition I will have what feelings
 wǒ chūyú tāde jìngdì wǒ huì yǒu shénme gǎnjué
 我 处于 他的 境地，我 会有 什么 感觉
 * 1 Corinthians If we cultivate
 ne Gēlín duō Qiánshū Yàoshi wǒmen yǎngchéng
 呢？”（哥林多前书 12:26）要是 我们 养成
 keen * powers of observation be good at become aware of other people
 mǐnrùi de guānchá lì shànyú juéchá biérén
 敏锐 的 观察力，善于 觉察 别人
 * feelings then will even more understand comfort depressed *
 de gǎnshòu jiù huì gèngjiā dǒngde ānwèi yōuyù de
 的 感受，就会 更加 懂得 “安慰 忧郁 的
 people 1 Thessalonians +/apart from good speech
 rén Tiēsàluóníyā Qiánshū Chūle hǎo yán
 人”。（帖撒罗尼迦前书 5:14）除了 好言
 to comfort +/apart there is time we can by means of shed tears
 ānwèi zhīwài yǒu shíhòu wǒmen kěyǐ tōngguò liúlèi
 安慰 之外，有 时候 我们 可以 通过 流泪
 */in order to express understand & sympathize with * feeling just as
 lái biǎodá tǐxù zhī qíng zhèngrú
 来 表达 体恤 之 情，正如
 Romans say should and weep * people together
 Luómǎshū shuō yào hé kūqì de rén yītóng
 罗马书 12:15 说 要 “和 哭泣 的 人 一同
 weep
 kūqì
 哭泣”。

Jesus show consideration for other people treat people handle matters
 Yēsū tǐtiē biérén dài rén chùshì
 8 耶稣 体贴 别人，待人 处事
 always take into account other people */'s feelings There is one time
 zǒngshì gùjì biérén de gǎnshòu Yǒu yī cì
 总是 顾及 别人 的感受。有 一次，
 a have speech impediment * deaf person by people bring to
 yīge yǒu yányǔ zhàng'ài de lóng rén gěi rén dài dào
 一个 有 言语 障碍 的 聋人 给人 带到

Jesus how give every care to other people */'s feelings
 Yēsū zěnyàng tǐtiē biérén de gǎnshòu
 8, 9. 耶稣 怎样 体贴 别人 的感受？

Jesus in front of Apparently Jesus sense/feel this man rather/a bit
 Yēsū miànqián Kānlái Yēsū gǎnjué zhège rén yǒudiǎn
 耶稣 面前。看来 耶稣 感觉 这个人 有点
 ill at ease so he do [-ed] a MW usually
 júcùbù'ān yúshì tā zuò le yī jiàn píngcháng
 侷促不安，于是 他 做 了 一 件 平常
 cure a disease when will not do * thing * this man from
 zhìbìng shí bùhuì zuò de shì Bǎ zhège rén cóng
 治病 时 不会 做 的 事：“把 [这个人] 从
 the masses in bring to one side away from the masses *
 qúnzhòng lǐ dàidào yīpáng yuǎnlí qúnzhòng de
 群众 里 带到 一旁”，远离 群众 的
 view/line of vision in private * this man cure Mark
 shìxiàn sīxià bǎ zhège rén zhìhǎo Mǎkě Fúyīn
 视线，私下 把 这个人 治好。(马可福音
 7:31-35)

Another one time there are people bring[-ed] a blind person
 9 Lìng yī cì yǒu rén dài le yī ge máng rén
 另 一 次，有 人 带 了 一 个 盲 人
 come see Jesus implore Jesus cure him Jesus
 lái jiàn Yēsū kěngqiú Yēsū zhìhǎo tā Yēsū
 来 见 耶稣，恳 求 耶稣 治好 他。耶稣
 in the same way show consideration for this blind person * feelings
 tóngyàng tītiē zhège máng rén de gǎnshòu
 同样 体 贴 这 个 盲 人 的 感 受。
 He press[-ing] blind person */s hand bring to village outside
 tā lāzhe máng rén de shǒu dàidào cūn wài
 他 “拉 着 盲 人 的 手，带 到 村 外”，
 after progressively recover his vision Jesus like this do
 ránhòu zhú bù huī fù tā de shì lì Yēsū zhè yàng zuò
 然 后 逐 步 恢 复 他 的 视 力。耶 稣 这 样 做
 possible is in order to let blind person */s mind and eyes
 kě néng shì wèi le ràng máng rén de tóu nǎo hé yǎn jīng
 可 能 是 为 了 让 盲 人 的 头 脑 和 眼 睛
 able to gradually adapt to all around dazzling * scene and
 kě yǐ zhú jiàn shì yìng sì zhōu yào yǎn de jǐng xiàng hé
 可 以 逐 渐 适 应 四 周 耀 眼 的 景 象 和
 multicoloured * world Mark Jesus
 wū guāng - shí sè de shì jiè Mǎ kě Fú yīn Yēsū
 五 光 十 色 的 世 界。(马 可 福 音 8:22-26) 耶 稣
 how considerate
 duō me tī tiē
 多 么 体 贴！

Since we follow Jesus also ought to
 10 既然 我们 跟随 耶稣， 也 该
 show consideration for other people */'s feelings We have to take care
 tītiē biérén de gǎnshòu Wǒmen děi xiǎoxīn
 体贴 别人的 感受。我们 得 小心
 our own * speech must remember speech/words incautious can
 zìjǐ de yántán yào jìzhù shuōhuà bùshèn néng
 自己的 言谈，要 记住 说话 不慎 能
 harm/injure other people */'s feelings Proverbs
 shānghài biérén de gǎnqíng Zhēnyán
 伤害 别人的 感情。(箴言 12:18; 18:21)
 Christians care about other people */'s feelings definitely will not say
 Jīdūtu guānxīn biérén de gǎnshòu jué bùhuì shuō
 基督徒 关心 别人的 感受，绝 不会 说
 vicious * words will not slander other people also will not to
 èdú de huà bùhuì dǐhuì biérén yě bùhuì duì
 恶毒 的话，不会 诋毁 别人，也 不会 对
 people with biting sarcasm Ephesians Elders [plural]
 rén lěngcháo rèfēng Yífúsuǒshū Zhǎnglǎo men
 人 冷嘲热讽。(以弗所书 4:31) 长老 们，
 you [plural] can how show consideration for other people */'s
 nǐmen kěyǐ zěnyàng tītiē biérén de
 你们 可以 怎样 体贴 别人的
 feelings * You [plural] put forward advice when speech must
 gǎnshòu ne Nǐmen tíchū quàngào shí shuōhuà yào
 感受 呢？你们 提出 劝告 时，说话 要
 kindly show consideration for take into account the other person */'s
 réncí tītiē gùjǐ duìfāng de
 仁慈 体贴， 顾及 对方的
 dignity Galatians Parents [plural] you [plural] can
 zūnyán Jiālātàishū Fùmǔ men nǐmen kěyǐ
 尊严。(加拉太书 6:1) 父母 们，你们 可以
 how show consideration for child */'s feelings * Discipline
 zěnyàng tītiē háizi de gǎnshòu ne Guǎnjiào
 怎样 体贴 孩子的 感受 呢？管教
 child when must as far as possible avoid make child too
 háizi shí yào jìn kěnéng bìmiǎn lìng háizi tài
 孩子 时，要 尽可能 避免 令 孩子 太

We can how show consideration for other people */'s feelings
 10. 我们 可以 怎样 体贴 别人的 感受？

embarrassed

Colossians

nánkān

Gēluóxīshū

难堪。(歌罗西书 3:21)

Take the initiative

Help

Other people

Zhǔdòng

Bāngzhù

Biérén

主动

帮助

别人

Jesus definitely not always wait for people ask */only [then]
11 Yēsū bǐngfēi zǒngshì děng rén qǐngqiú cái
耶稣 并非 总是 等人 请求 才

to people show/display compassion In fact compassion isn't
duì rén biǎoxiàn liánxù Shìshìshàng liánxù bùshì
对人 表现 怜恤。事实上， 怜恤 不是

passive * but [?] take the initiative and positive * Jesus to/for
bèidòng de érshì zhǔdòng hé jījī de Yēsū duì
被动的，而是 主动 和 积极的。耶稣 对

people be filled with kind */-ly compassion * feeling it's no wonder he
rén chōngmǎn qīnqiè de liánxù zhī qíng nánguài tā
人 充满 亲切的 怜恤 之情， 难怪 他

frequently take the initiative help other people There is one time
chángcháng zhǔdòng bāngzhù biérén Yǒu yī cì
常常 主动 帮助 别人。有 一次，

the masses follow after Jesus already three day don't have any
qúnzhòng gēnzhe Yēsū yǐjīng sān tiān méiyǒu shénme
群众 跟着 耶稣 已经 三天， 没有 什么

thing to eat [-ed] However there isn't person tell Jesus they
dōngxi chī le Bùguò méiyǒu rén gào sù Yēsū tāmen
东西 吃了。不过， 没有 人 告诉 耶稣 他们

hungry */[-ed] also there isn't person suggest Jesus do anything
è le yě méiyǒu rén jiànyì Yēsū zuò shénme
饿 了，也 没有 人 建议 耶稣 做 什么。

Bible record Jesus call disciples come say I
Shèngjīng jìzǎi Yēsū jiào mén tú lái shuō : Wǒ
圣经 记载，“耶稣 叫 门徒 来， 说：‘我

feel pity for the masses because they with me together * here
liánmǐn qúnzhòng yīnwéi tāmen gēn wǒ yìqǐ zài zhèlǐ
怜悯 群众， 因为 他们 跟 我 一起 在 这里

Jesus definitely not always wait for people ask */only [then] to people
11, 12. Yēsū bǐngfēi děng rén qǐngqiú cái duì rén
耶稣 并非 等人 请求 才 对人

show/display compassion Bible which records make known this point
biǎoxiàn liánxù Shèngjīng nǎxiē jìzǎi biǎomíng zhè diǎn
表现 怜恤， 圣经 哪些 记载 表明 这点？

already three day now don't have things to eat [-ed] I not
 yǐjīng sān tiān xiànzài méiyǒu dōngxi chī le Wǒ bù
 已经三天，现在没有东西吃了。我不
 want to send away them hungry[-ing] return [I'm] afraid [that] they
 xiǎng dǎfa tāmen èzhe huíqù Kǒngpà tāmen
 想打发他们饿着回去。恐怕他们
 * on the road tired/weary collapse Next/then Jesus perform miracle
 zài lùshang lèi dǎo Jiēzhe Yēsū shīxíng qíjì
 在路上累倒。”接着，耶稣施行奇迹
 feed eat till full[-ed] the masses he like this do completely be he
 wèi bǎole qúnzhòng tā zhèyàng zuò quán shì tā
 喂饱了群众，他这样做全是他
 himself */'s idea isn't other person */'s idea
 zìjǐ de yìsi búshì biérén de yìsi
 自己的意思，不是别人的意思。

Matthew

Mǎtài Fúyīn

(马太福音 15:32-38)

Please consider another MW example C.E. year
 12 Qǐng xiǎngxiǎng lìngyī gè shìlì Gōngyuán nián
 请想想另一个事例。公元 31 年，
 Jesus go near Nain city see a make people
 Yēsū zǒujìn Náyīn chéng kànjiàn yīge lìngrén
 耶稣走近拿因城，看见一个令人
 sick at heart * scene There is a MW/crowd attend a funeral *
 shānggǎn de chǎngmiàn Yǒu yī qún sòngbìn de
 伤感的场面。有一群送殡的
 people by coincidence from Nain city */come out apparently
 rén gāngqiǎo cóng Náyīn chéng chūlái kànlái
 人刚巧从拿因城出来，看来
 just [right] proceed to nearby mountain side * graveyard go
 zhèng qiánwǎng fùjìn shān biān de fēndì qù
 正前往附近山边的坟地，去
 bury a widow */'s only-begotten son You imagine
 máizàng yīge guǎfu de dúshēngzǐ Nǐ xiǎngxiǎng
 埋葬一个寡妇的独生子。你想像
 get be mother * have much heart-break [?] She must go
 dédào zuò mǔqīn de yǒu duō shāngxīn ma Tā yào qù
 得到做母亲的有多伤心吗？她要去
 bury her own * only-begotten son at one's side also doesn't have
 máizàng zìjǐ de dúshēngzǐ shēnbiān yòu méiyǒu
 埋葬自己的独生子，身边又没有

husband share sb's cares & burdens dispel anxiety * attend a funeral *
 zhàngfū fēnyōu jiěchóu zài sòngbīn de
 丈夫 分忧 解愁。在 送殡 的
 ranks in Jesus once see this ache to lose loved son
 hángliè zhōng Yēsū yī kànjiàn zhège tòng shī àizǐ
 行列 中，耶稣 “一 看见” 这个 痛 失 爱子
 * widow just move/arouse[-ed] compassion */of heart Out of
 de guǎfù jiù dòngle liánmǐn de xīn Chūyú
 的 寡妇， “就 动了 怜悯 的 心”。 出于
 compassion * heart Jesus take initiative need not other people
 liánxù zhī xīn Yēsū cáiqǔ zhǔdòng wúxū biérén
 怜恤 之 心， 耶稣 采取 主动， 无须 别人
 ask just go forward keep one's hand on firmly stretcher cause
 qǐngqiú jiù shàngqián àn zhù dānjià shǐ
 请求 就 “ 上前 按 住 担架”， 使
 widow */s son be resurrected */come up After that what
 guǎfù de érzi fùhuó guòlai Ránhòu zěnyàng
 寡妇 的 儿子 复活 过来。 然后 怎样？
 Jesus did not command this young person and the masses together
 Yēsū méiyǒu fēnfù zhège niánqīngren hé qúnzhòng yīqǐ
 耶稣 没有 吩咐 这个 年轻人 和 群众 一起
 with him set out on a journey but [?] * him hand over to his
 gēn tā shànglù érshì bǎ tā jiāogěi tā
 跟 他 上路 ， 而是 “把 他 交给 他
 mother let them mother & son reunite ensure this widow
 mǔqīn ràng tāmen mǔzǐ tuánjù quèbǎo zhège guǎfù
 母亲”， 让 他们 母子 团聚， 确保 这个 寡妇
 hereafter have person take care of Luke
 jīnhòu yǒu rén zhàogù Lùjiā Fúyīn
 今后 有 人 照顾。（路加福音 7:11-15）

We can how follow Jesus */s example
 13 Wǒmen kěyǐ zěnyàng gēnsuí Yēsū de bǎngyàng
 13 我们 可以 怎样 跟随 耶稣 的 榜样？
 Of course we cannot miraculous */-ly */for people supply food
 Dāngrán wǒmen bùnéng shénqí de wèi rén tígōng shíwù
 当然， 我们 不能 神奇 地 为 人 提供 食物

We can how imitate Jesus take the initiative to need
 Wǒmen kěyǐ zěnyàng xiàofǎ Yēsū zhǔdòng xiàng xūyào
 13. 我们 可以 怎样 效法 耶稣， 主动 向 需要
 help * people extend aid/helping hand
 bāngzhù de rén shēnchū yuǎnshǒu
 帮助 的 人 伸出 援手？

or cause dead * people come back to life But we can
huò shǐ sǐqù de rén fùshēng dàn wǒmen kěyǐ
或使死去的人复生。但我们可以

imitate Jesus take the initiative to need help * people
xiàofǎ Yēsū zhǔdòng xiàng xūyào bāngzhù de rén
效法耶稣主动向需要帮助的人

extend aid A believer fellow worker possible fall into
shēnchū yuánshǒu Yīge xintú tóngōng kěnéng xiànyú
伸出援手。一个信徒同工可能陷于

economic straits or lose work I John
jīngjì kùnjìng huò shīqù gōngzuò Yuēhàn Yīshū
经济困境或失去工作。(约翰一书 3:17)

A widow */s housing possible be badly in need of
Yīge guǎfù de zhùfáng kěnéng jíxū
一个寡妇的住房可能急需

keep in good repair James We perhaps hear
wéixiū Yāgēsū Wǒmen yěxǔ tīngdào
维修。(雅各书 1:27) 我们也许听到

there is a family sorrow lose close relatives need comfort or
yǒu yīge jiātíng tòng shī qīnrén xūyào ānwèi huò
有一个家庭痛失亲人，需要安慰或

other practical [?] * help I Thessalonians
qítā shíjì de bāngzhù Tiēsālúóníjiā Qiánshū
其他实际的帮助。(帖撒罗尼迦前书 5:11)

If other people need help we need not wait for
Yàoshi biérén xūyào bāngzhù wǒmen bùòng děng
要是别人需要帮助，我们不用等

the other person to ask */only [then] extend helping hand Proverbs
duìfāng qǐngqiú cái shēnchū yuánshǒu Zhēnyán
对方请求才伸出援手。(箴言

We have compassion * heart just will do one's best
Wǒmen yǒu liánxù zhī xīn jiù huì jìnli
3:27) 我们有怜恤之心，就会尽力

take the initiative help other people Don't forget benevolent */-ly
zhǔdòng bāngzhù biérén Bùyào wàngjì réncí de
主动帮助别人。不要忘记，仁慈地

*/for people do a little/MW thing or wholehearted */-ly say one two
wèi rén zuò diǎn shì huò zhōngxīn de shuō yī liǎng
为人做点事，或衷心地说一两

MW comfort */of words all are have compassion for other people *
jù ānwèi de huà dōu shì liánxù biérén de
句 安慰 的 话 ， 都 是 怜 恤 别 人 的
good ways/means Colossians
hǎo fāngfǎ Gēluóxīshū
好 方 法 。（ 歌 罗 西 书 3:12）

Jesus Preach Is Out of Compassion * Heart
Yēsū Chuándào Shì Chūyú Liánxù Zhī Xīn
耶 稣 传 道 是 出 于 怜 恤 之 心

This/MW book second part previously refer to Jesus */in
14 Běn shū dì-èr bùfēn céng tán dào Yēsū zài
本 书 第 二 部 分 曾 谈 到 ， 耶 稣 在
proclaim good news aspect establish[-ed] outstanding *
chuánjiǎng hǎo xiāoxi fāngmiàn shùlì le jiéchū de
传 讲 好 消 息 方 面 树 立 了 杰 出 的
example He say I also must */to other city go publicise
bǎngyàng tā shuō wǒ yě yào dào bié chéng qù xuānyáng
榜 样 。 他 说 ： “ 我 也 要 到 别 城 去 宣 扬
God kingdom * good news because I am */for this MW
Shàngdì wángguó de hǎo xiāoxi yīnwéi wǒ shì wèi zhè jiàn
上 帝 王 国 的 好 消 息 ， 因 为 我 是 为 这 件
service be sent */so as to come * Luke
shì fèngchāi ér lái de 。” （ 路 加 福 音 4:43）

Why Jesus so very much attach importance to preaching [?]
Wèishénme Yēsū nàme zhòngshì chuándào
为 什 么 耶 稣 那 么 重 视 传 道
work Principally [?] is because he love God However
gōngzuò Zhǔyào shì yīnwéi tā ài Shàngdì Bùguò
工 作 ？ 主 要 是 因 为 他 爱 上 帝 。 不 过 ，
there is still [?] another MW reason which is he have compassion *
háiyǒu língyī gè yuányīn jiùshì tā yǒu liánxù zhī
还 有 另 一 个 原 因 ， 就 是 他 有 怜 恤 之
heart longing to satisfy other people */'s spiritual needs Jesus once
xīn qièwàng mǎnzú biérén de shǔlíng xūyào Yēsū céng
心 ， 切 望 满 足 别 人 的 属 灵 需 要 。 耶 稣 曾

Why Jesus very much attach importance to proclaim good news *
14. Wèishénme Yēsū shífēn zhòngshì chuánjiǎng hǎo xiāoxi de
为 什 么 耶 稣 十 分 重 视 传 讲 好 消 息 的
work
gōngzuò
工 作 ？

use different way towards people show/display compassion but he
 yǐ bùtóng fāngshì xiàng rén biǎoxiàn liánxù dàn tā
 以不同方式向人表现怜恤，但他
 most regard as important * is help people */in spiritual aspect
 zuì kànzhòng de shì bāngzhù rén zài shǔlíng fāngmiàn
 最看重的是帮助人在属灵方面
 obtain/get satisfaction Now let us have a look at two MW
 dédào mǎnzú Xiànzài ràng wǒmen kànkàn liǎng gè
 得到满足。现在让我们看看两个
 examples from them we can see Jesus how
 shìlì cóngzhōng wǒmen kěyǐ kànchū Yēsū zěnyàng
 事例，从中我们可以看出耶稣怎样
 regard those hear him preach * people This contribute to
 kàndài nàxiē tīng tā chuándào de rén Zhè yǒuzhùyú
 看待那些听他传道的人。这有助于
 us analyse our own preaching [?] * motive
 wǒmen fēnxī zìjǐ chuándào de dòngjī
 我们分析自己传道的动机。

C.E. year be/reach Jesus try hard to people
 15 Gōngyuán nián jí Yēsū nǔlì xiàng rén
 公元 31 年，即耶稣努力向人
 preach almost two years after he intensify */in
 chuándào chàbùduō liǎng nián zhǐhòu tā jiājǐn zài
 传道差不多两年之后，他加紧在
 Galilee */s each city each village preach He *
 Jiālìlì de gè chéng gè cūn chuándào Tā de
 加利利的各城各村传道。他的
 the things one sees & hears stir up [-ed] his compassion Apostle
 suǒjiàn suǒwén chùdòng le tāde cèyǐnzhīxīn Shǐtú
 所见所闻触动了他的怜悯之心。使徒
 Matthew record & narrate He see mass of people [?] right away
 Mǎtài jìshù Tā kànjiàn qúnzhòng jiù
 马太记述：“他看见群众，就
 have compassion for them because they by people exploit
 liánmǐn tāmen yīnwéi tāmen bèi rén bōxuē
 怜悯他们，因为他们被人剥削，

Please use two MW example explain/illustrate Jesus how
 Qǐng yòng liǎng gè shìlì shuōmíng Yēsū zěnyàng
 15, 16. 请用两个事例说明，耶稣怎样
 regard/look upon those hear him preach * people
 kàndài nàxiē tīng tā chuándào de rén
 看待那些听他传道的人。

everywhere wander about be like sheep be without shepherd
 sichù liúlí hǎoxiàng miányáng méiyǒu mùrén
 四处 流离，好像 绵羊 没有 牧人
 the same Matthew Jesus have compassion for
 yīyàng Mǎtài Fúyīn Yēsū liánxù
 一样。”（马太福音 9:35, 36）耶稣 怜恤
 the people know very well they *in spiritual aspect
 mínzhòng shēnzhī tāmen zài shǔlíng fāngmiàn
 民众，深知 他们在 属灵 方面
 miserable & sad helpless also know they suffer people bully & oppress
 qīkǔ wúzhù yě zhīdao tāmen shòu rén qīyā
 凄苦 无助，也知道 他们 受人 欺压，
 cannot get the least bit care & attention [?] */and yet this way treat
 débùdào bàndiǎn guānzhù ér zhèyàng duidài
 得不到 半点 关注，而 这样 对待
 them * people really be those basically should [?] look after them
 tāmen de rén zhèngshì nàxiē běngāi mùyǎng tāmen
 他们 的人 正是 那些 本该 牧养 他们
 * religious leader Out of heartfelt * compassion * feeling
 de zōngjiào lǐngxiù Chūyú shēnqiè de liánxù zhī qíng
 的 宗教 领袖。出于 深切的 怜恤 之情，
 Jesus diligently * to mass of people [?] proclaim a
 Yēsū zīzī-bùjuǎn de xiàng qúnzhòng chuánjiǎng yīge
 耶稣 孜孜不倦 地 向 群众 传讲 一个
 glorious * hope God kingdom * good news that
 měihǎo de xīwàng Shàngdi wángguó de hǎo xiāoxi nà
 美好的 希望——上帝 王国 的好 消息，那
 is they most need *
 shì tāmen zuì xūyào de
 是他们 最需要的。

Several MW month after close to C.E. year */s
 16 Jǐ gè yuè hòu jiējìn Gōngyuán nián de
 几个 月 后，接近 公元 32 年的
 Passover similar * affair once again occur This one time
 Yúyuèjié lèisì de shìqíng zài cì fāshēng Zhè yī cì
 逾越节，类似 的事情 再次 发生。这 一 次，
 Jesus and apostles travel by/board boat traverse Galilee sea
 Yēsū hé shǐtú zuò chuán héngguò Jiālìlì hǎi
 耶稣 和 使徒 坐 船 横过 加利利 海，
 plan/intend try to find a/MW secluded * place have a break However
 dǎsuan zhǎo gè pìjìng de dìfang xiēyīxiē Kěshì
 打算 找 个 僻静 的 地方 歇一歇。可是，

the masses along sea shore run */to the opposite side moreover
qúnzhòng yánzhe hǎibiān pǎo dào duì'àn érqiě
群众 沿着 海边 跑 到 对岸 , 而且

compare with them early */[arrive] Jesus have what reaction
bǐ tāmen zǎo dào Yēsū yǒu shénme fǎnyìng
比 他们 早 到 。 耶稣 有 什么 反应 ?

Jesus once disembark see a great crowd people just for
Yēsū yī xiàchuán kànjiàn yī dà qún rén jiù duì
“ 耶稣 一 下 船 , 看见 一 大 群 人 , 就 对

them move[-ed] feel pity for * heart because they be like
tāmen dòngle liánmǐn de xīn yīnwéi tāmen xiàng
他们 动了 怜悯 的 心 , 因为 他们 像

be without shepherd * sheep the same Jesus then teach them
méiyǒu mùrén de miányáng yīyàng Yēsū jiù jiàodǎo tāmen
没有 牧 人 的 绵 羊 一 样 。 耶稣 就 教导 他们

many things Mark These people be like
xǔduō shì Mǎkě Fúyīn Zhèxiē rén xiàng
许 多 事 。” (马 可 福 音 6:31-34) 这 些 人 像

be without shepherd * sheep the same */in spiritual aspect
méiyǒu mùrén de miányáng yīyàng zài shǔlíng fāngmiàn
“ 没有 牧 人 的 绵 羊 ” 一 样 , 在 属 灵 方 面

both... hungry ...and thirsty struggle to seek an existence Again
yòu jī yòu kě zhèngzháqiúcún Zàiyīcì
又 饥 又 渴 , 挣 扎 求 存 。 再 一 次 ,

Jesus move[-ed] have compassion for * heart Thus it can be seen
Yēsū dòngle liánmǐn de xīn Yóucikějiàn
耶稣 “ 动了 怜悯 的 心 ” 。 由 此 可 见 ,

Jesus preach isn't merely out of sense of duty [?] yet out of
Yēsū chuándào bùshì jīn chūyú zérèngǎn hái chūyú
耶稣 传 道 不 是 仅 出 于 责 任 感 , 还 出 于

compassion * heart
liánxù zhī xīn
怜 恤 之 心 。

Personally be [?] Jesus */s disciples our preaching [?] is
17 Shēnwéi Yēsū de ménútù wǒmen chuándào shì
身 为 耶 稣 的 门 徒 , 我 们 传 道 是

First We preach teach people is out of what motive
17, 18. (甲) Wǒmen chuándào jiāo rén shì chūyú shénme dòngjī?
我 们 传 道 教 人 是 出 于 什 么 动 机 ?

Second We can how cultivate compassion * heart
(乙) Yī Wǒmen kěyǐ zěnyàng péiyǎng liánxù zhī xīn?
我 们 可 以 怎 样 培 养 怜 恤 之 心 ?

out of what motive * This/MW book [ordinal] chapter discuss
chūyú shénme dòngjī ne Běn shū dì zhāng tán
出于 什么 动机 呢？ 本 书 第 9 章 谈
*/[has] we have an assignment a MW responsibility
guò wǒmen yǒu yīge rènwu yī xiàng zérèn
过， 我们 有 一个 任务， 一 项 责任，
which is to preach and enable people become Christ */s disciples
jiùshì chuándào hé shǐ rén zuò Jīdū de ménú
就是 传道 和 使 人 做 基督 的 门徒。

Matthew 1 Corinthians But
Mǎtài Fúyīn Gēlín duō Qiánshū Dàn
(马太福音 28:19, 20; 哥林多前书 9:16) 但

we preach teach people really isn't only out of sense of duty [?]
wǒmen chuándào jiāo rén bìngfēi zhǐ chūyú zérèngǎn
我们 传道 教 人 并非 只 出于 责任感。

Love Jehovah is we preach teach people *
Ài Yēhéhuá shì wǒmen chuándào jiāo rén de
爱 耶和 华 是 我们 传道 教 人 的

main reason We proclaim God kingdom * good
zhǔyào yuányīn Wǒmen chuánjiǎng Shàngdì wángguó de hǎo
主要原因。 我们 传讲 上帝 王国 的 好

news also because we have compassion for those faith with
xiāoxi yě yīnwéi wǒmen liánmǐn nàxiē xìnyǎng gēn
消息， 也 因为 我们 怜悯 那些 信仰 跟

us different * people Mark
wǒmen bùtóng de rén Mǎkě Fúyīn
我们 不同 的 人。(马可福音 12:28-31)

So then/in that case we can how cultivate compassion *
Nàme wǒmen kěyǐ zènyàng péiyǎng liánxù zhī
那么 我们 可以 怎样 培养 怜恤 之

heart *
xīn ne
心 呢？

Jesus how regard/look upon people we also must
18 Yēsū zènyàng kàndài rén wǒmen yě yào
耶 稣 怎样 看待 人， 我们 也 要

how regard/look upon people * Jesus eyes in
zènyàng kàndài rén Zài Yēsū yǎn zhōng
怎样 看待 人。 在 耶 稣 眼 中，

mass of people [?] by men exploit everywhere wander about be like
qúnzhòng bèi rén bōxuē sìchù liúlí hǎoxiàng
群众 “被 人 剥削， 四 处 流 离， 好 像

sheep be without shepherd the same Try to imagine one MW
 miányáng méiyǒu mùrén yīyàng” Shi xiǎngxiǎng yī zhī
 绵羊 没有 牧人 一样”。试 想想， 一只
 lost[*/-ed] way * sheep is how helpless As a result of
 míle lù de miányáng shì duōme wúzhù Yóuyú
 迷了 路的 的 绵羊 是 多么 无助。 由于
 be without shepherd bring it */to pasture and water edge go these
 méiyǒu mùrén dài tā dào cǎochǎng hé shuǐ biān qù zhè
 没有 牧人 带 它 到 草场 和 水 边 去， 这
 MW sheep both... hungry ...and thirsty It so pitiable
 zhī miányáng yòu jī yòu kě Tā zhème kělǎn
 只 绵羊 又 饥 又 渴。 它 这么 可怜，
 [rhetorical] you not have compassion for it You will think of a way
 nándào nǐ bù liánmǐn tā ma Nǐ huì shèfǎ
 难道 你 不 怜悯 它 吗？ 你 会 设法
 give it some food and water correct Even more not
 gěi tā yīxiē shíwù hé shuǐ duì ma Hái méi
 给 它 一些 食物 和 水， 对 吗？ 还 没
 know truth * people can be likened to this MW sheep Wrong
 rènshi zhēnlǐ de rén hǎobǐ zhè zhī miányáng Cuòwù
 认识 真理 的 人 好比 这 只 绵羊。 错误
 religion * shepherd disregard/ignore followers [?] * spiritual needs
 zōngjiào de mùrén mòshì xìnzhòng de shǔlíng xūyào
 宗 教 的 牧 人 漠 视 信 众 的 属 灵 需 要，
 thereby allowing [?] them */in spiritual aspect both... hungry ...and
 rènyóu tāmen zài shǔlíng fāngmiàn yòu jī yòu
 任 由 他 们 在 属 灵 方 面 又 饥 又
 thirsty for future not have really solid[?] * hope We
 kě duì wèilái méiyǒu wěnquè de xīwǎng Wǒmen
 渴， 对 未 来 没 有 稳 确 的 希 望。 我 们
 however possess these people urgently need * things nourish
 què yōngyǒu zhèxiē rén jíxū de dōngxi zīyǎng
 却 拥 有 这 些 人 急 需 的 东 西： 滋 养
 human heart * spiritual food and God word in cause people
 rén xīn de língliáng hé Shàngdì huà yǔ lǐ líng rén
 人 心 的 灵 粮 和 上 帝 话 语 里 令 人
 at ease [?] * truth * water Isaiah
 ānshū de zhēnlǐ zhī shuǐ Yísàiyàshū
 安 舒 的 真 理 之 水。 (以 赛 亚 书 55:1, 2)
 We think about [?] surrounding * people */in spiritual aspect
 Wǒmen xiǎngxiǎng zhōuwéi de rén zài shǔlíng fāngmiàn
 我 们 想 想 周 围 的 人 在 属 灵 方 面

how both... hungry ...and thirsty also will have compassion for these
 zěnyàng yòu jī yòu kě yě huì liánmǐn zhèxiē
 怎样 又 饥 又 渴, 也会 怜悯 这些
 people If we be like Jesus like that for/to people have
 rén Rúguǒ wǒmen xiàng Yēsū nànyàng duì rén yǒu
 人。如果 我们 像 耶稣 那样 对 人 有
 deep/profound * pity * feeling then will use up whole strength
 shēnhòu de liánxù zhī qíng jiù huì jiéjìn quánlì
 深厚 的 怜恤 之 情, 就 会 竭尽 全力
 to them proclaim God kingdom bring * hope
 xiàng tāmen chuánjiǎng Shàngdì wángguó dài lái de xīwàng。
 向 他们 传讲 上帝 王国 带来 的 希望。

We can how help other people follow Jesus
 Wǒmen kěyǐ zěnyàng bāngzhù biérén gēnsuí Yēsū
 19 我们 可以 怎样 帮助 别人 跟随 耶稣
 */s example To give an example we want to encourage a
 de bǎngyàng Bírúshuō wǒmen xiǎng gǔlì yíge
 的 榜样? 比如 说, 我们 想 鼓励 一个
 conform to qualifications * Bible student participate in
 fúhé zīgé de Shèngjīng xuésheng cānyù
 符合 资格 的 圣经 学生 参与
 preaching [?] work or want to help a stop
 chuándào gōngzuò huòzhě xiǎng bāngzhù yíge tíngzhǐ
 传道 工作, 或者 想 帮助 一个 停止
 preaching [?] * person resume preaching [?] also/and whole strength
 chuándào de rén huīfù chuándào bìng quánlì
 传道 的 人 恢复 传道 并 全力
 participate in we can how do/act * We must
 cānyù wǒmen kěyǐ zěnyàng zuò ne Wǒmen yào
 参与, 我们 可以 怎样 做 呢? 我们 要
 move/touch these people */s heart Jesus teach the masses is
 dǎdòng zhèxiē rén de xīn Yēsū jiàodǎo qúnzhòng shì
 打动 这些 人 的 心。耶稣 教导 群众 是
 because for/to them move[-ed] have compassion for * heart
 yīnwéi duì tāmen dòngle liánmǐn de xīn
 因为 对 他们 “动了 怜悯 的 心”。

We can how encourage conform to qualifications * Bible
 Wǒmen kěyǐ zěnyàng gǔlì fúhé zīgé de Shèngjīng
 19. 我们 可以 怎样 鼓励 符合 资格 的 圣经
 student participate in preaching [?] work
 xuésheng cānyù chuándào gōngzuò
 学生 参与 传道 工作?

Mark Therefore if we help
 Mǎkě Fúyīn Yīncǐ rúguǒ wǒmen bāngzhù
 (马可福音 6:34) 因此，如果 我们 帮助
 other people cultivate compassion * heart they then very possible
 biérén péiyǎng liánxù zhī xīn tāmen jiù hěn kěnéng
 别人 培养 怜恤 之心，他们 就 很 可能
 imitate Jesus have compassion for people to people proclaim
 xiàofǎ Yēsū liánxù rén xiàng rén chuánjiǎng
 效法 耶稣 怜恤 人，向 人 传讲
 good news [-ed] We perhaps can just ask [?] them
 hǎo xiāoxi le Wǒmen yěxǔ kěyǐ wènwèn tāmen
 好 消息 了。我们 也许 可以 问问 他们：
 Comply with kingdom * good news how cause you live *
 Tīngcóng wángguó de hǎo xiāoxi zěnyàng shǐ nǐ huó de
 “听从 王国 的 好 消息 怎样 使 你 活得
 even more have meaning live * more happy * Please
 gèng yǒu yìyì huó de gèng kuàilè ne Qǐng
 更 有 意义，活 得 更 快乐 呢？请
 consider those still not hear this message * people
 xiǎngxiǎng nàxiē hái méi tīngdào zhège xīnxi de rén
 想想 那些 还 没 听到 这个 信息 的 人，
 they aren't also be badly in need of hear good news You
 tāmen bùshì yě jíxū tīngdào hǎo xiāoxi ma Nǐ
 他们 不是 也 急需 听到 好 消息 吗？你
 can how help them * Of course we
 kěyǐ zěnyàng bāngzhù tāmen ne Dāngrán wǒmen
 可以 怎样 帮助 他们 呢？”当然，我们
 participate in preaching [?] work most important * reason is
 cānyù chuándào gōngzuò zuì zhòngyào de yuányīn shì
 参与 传道 工作 最 重要 的 原因 是：
 We love God desire serve him
 Wǒmen ài Shàngdì kěwàng shìfèng tā
 我们 爱 上帝，渴望 事奉 他。

We follow Jesus not only... consist in repeat his words
 Wǒmen gēnsuí Yēsū bùjīn zàiyú fùshù tāde huà
 20 我们 跟随 耶稣 不仅 在于 复述 他的 话，

First Follow Jesus include what Second */next one chapter will
 Jiǎ Gēnsuí Yēsū bāokuò shénme Yī Xià yī zhāng huì
 20. (甲) 跟随 耶稣 包括 什么？(乙) 下 一 章 会
 discuss what
 tántán shénme
 谈谈 什么？

do he * do * things ...but also must keep in mind Jesus */s
zuò tā suǒ zuò de shì yě yào huáiyǒu Yēsū de
做他所做的事，也要怀有耶稣的
spirit Philippians We very much thank God
jīngshén Féilìbǐshū Wǒmen shífēn gǎnxiè Shàngdi
精神。(腓立比书 2:5) 我们十分感谢上帝
by means of Bible to us show[-ed] Jesus words & deeds
tōngguò Shèngjīng xiàng wǒmen xiǎnshìle Yēsū yánxíng
通过圣经向我们显示了耶稣言行
behind * thinking and feelings We be familiar with Christ
bèihòu de sīxiǎng hé gǎnqíng Wǒmen shúxī Jīdū
背后的思想和感情！我们熟悉“基督
* thinking contribute to us cultivate compassion * heart and
de sīxiǎng yǒuzhùyú wǒmen péiyǎng liánxù zhī xīn hé
的思想”，有助于我们培养怜恤之心和
keen/sharp * powers of observation this way we then can be like
mǐnrùi de guānchá lì zhèyàng wǒmen jiù néng xiàng
敏锐的观察力，这样我们就能像
Christ like that treat people 1 Corinthians */next one
Jīdū nà yàng dài rén Gēlín duō qián shū Xià yī
基督那样待人。(哥林多前书 2:16) 下一
chapter will discuss Jesus how use different way show */out
zhāng huì tán tán Yēsū zěnyàng yǐ bùtóng fāngshì xiǎnshì chū
章会谈耶稣怎样以不同方式显示出
for disciples * love
duì mén tú de ài
对门徒的爱。

You Can How Follow Jesus
Nǐ Kěyǐ Zěnyàng Gēnsuí Yēsū
你可以怎样跟随耶稣？

- Jesus exercise authority when how show/display compassion *
Yēsū xíngshǐ quánlì shí zěnyàng biǎoxiàn liánxù zhī
• 耶稣行使权力时怎样表现怜恤之
heart We can how imitate him Matthew
xīn Wǒmen kěyǐ zěnyàng xiàofǎ tā Mǎtài Fúyīn
心？我们可以怎样效法他？(马太福音
11:28-30)

- Why we follow Jesus */'s example for/to people
 Wèishénme wǒmen gēnsuí Yēsū de bǎngyàng duì rén
 • 为什么 我们 跟随 耶稣 的 榜样， 对 人
 show/display mercy and compassion is very important *
 biǎoxiǎn cǐbēi hé liánmǐn shì hěn zhòngyào de
 表现 慈悲 和 怜悯 是 很 重要 的？

Matthew
 Mǎtài Fúyīn
 (马太福音 9:9-13; 23:23)

- Jesus do [-ed] what things make clear he understand
 Yēsū zuò le shénme shì biǎomíng tā míngbái
 • 耶稣 做 了 什 么 事， 表 明 他 明 白
 other people */'s hardship We can how follow
 biérén de kǔkuàng Wǒmen kěyǐ zěnyàng gēnsuí
 别 人 的 苦 况？ 我 们 可 以 怎 样 跟 随
 his example Luke
 tāde bǎngyàng Lùjiā Fúyīn
 他 的 榜 样？ (路加福音 7:36-50)

- Have love * Samaritan this parable how
 Yǒu àixīn de Sāmǎliyàrén zhège bǐyù zěnyàng
 • 有 爱 心 的 撒 马 利 亚 人 这 个 比 喻 怎 样
 make clear have compassion for other people is one MW virtue
 biǎomíng liánmǐn biérén shì yī zhǒng měidé
 表 明 怜 悯 别 人 是 一 种 美 德？
 We can how put into practice this parable *
 Wǒmen kěyǐ zěnyàng guànchè zhège bǐyù suǒ
 我 们 可 以 怎 样 贯 彻 这 个 比 喻 所
 stress * spirit Luke
 qiángdiào de jīngshén Lùjiā Fúyīn
 强 调 的 精 神？ (路加福音 10:29-37)

[ordinal] Page * Picture
 Dì Yè De Túpiàn
 [第 151 页 的 图 片]

Lord - if only our eyes can see
 Zhǔ a dānyuàn wǒmen de yǎnjīng néng kànjiàn
 “主 啊， 但 愿 我 们 的 眼 睛 能 看 见”

[ordinal] Page * Picture
 Dì Yè De Túpiàn
 [第 154 页 的 图 片]

Must show solicitude for other people
 Yào tǐxù biérén
 要 “ 体 恤 别 人 ”

[ordinal] Page * Picture
 Dì Yè De Túpiàn
 [第 157 页 的 图 片]

Should take the initiative to need help * people extend aid/helping hand
Yào zhǔdòng xiàng xūyào bāngzhù de rén shēnchū yuánshǒu
要 主动 向 需要 帮助 的 人 伸出 援手

[ordinal] Page * Picture

Dì Yè De Túpiàn
[第 159 页 的 图片]

Harbour compassion * heart to people preach
Huáizhe liánxù zhī xīn xiàng rén chuándào
怀着 怜恤 之 心 向 人 传道